



MANUAL DE USUARIO



SERIE SW-100

REF.:49 MCESW10ES01

CONTENUTO DEL MANUALE

1	INTRODUZIONE	1
1.1	PRESENTAZIONE	1
1.2	AVVERTENZE IMPORTANTI	1
1.3	ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE.....	2
1.4	MANUTENZIONE E PULIZIA.....	2
2	ACCESSORI INCLUSI.....	3
	COMPONENTI	3
3.1	TASTIERA	4
3.2	SCHERMATA GENERALE	5
4	DESCRIZIONE DELLE OPERAZIONI	6
4.1	COME PESARE UN PRODOTTO:.....	6
4.2	COME UTILIZZARE LA "TARA":.....	6
4.3	COME UTILIZZARE IL TASTO KG-LB-OZ	7
4.4	COME UTILIZZARE LA "MESSA A ZERO"	7
4.5	COME ACCENDERE L' ILLUMINAZIONE DEL DISPLAY.....	7
4.6	COME USARE LA FUNZIONE DI ALLARME	7
4.7	COME MOSTRARE IL LIMITE DI ALLARME	8
4.8	COME USARE IL TASTO "PRINT"	8
4.9	COMUNICAZIONE SERIALE CON PC.....	8
4.10	FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO.....	10
5	USO DELLA BATTERIA.....	10
5.1	INDICATORE DI BATTERIA BASSA	10
6	MESSAGGI IMPORTANTI CHE APPAIONO NELLA BILANCIA	11
7	COME RESOLVERE I PROBLEMI.....	11
8	SPECIFICHE TECNICHE.....	12

1 INTRODUZIONE

1.1 PRESENTAZIONE

Stimato cliente la ringraziamo per il suo acquisto, le assicuriamo che otterrà la massima soddisfazione dalla sua nuova bilancia. Le suggeriamo di leggere accuratamente il manuale ed assicurarsi di averlo a portata di mano quando usa la bilancia.

!NOTA: tutti gli esempi di questo manuale sono testati in una bilancia SW-100

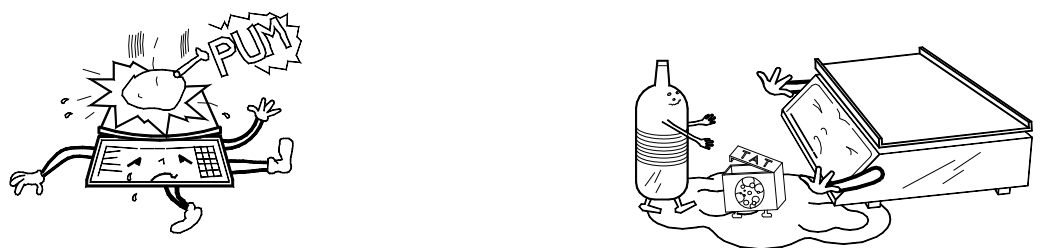
1.2 AVVERTENZA IMPORTANTE



- 1) in caso avesse qualche problema, legga le condizioni di garanzia
- 2, non apra la bilancia per suo conto, facendolo perderà la garanzia.
- 3, non prema mai la tastiera con oggetti appuntiti - taglienti.



- 4) Non lavi mai la sua bilancia con getto di acqua, per più dettagli legga la sezione di manutenzione e pulizia. Durante il funzionamento della bilancia non esporla a spruzzi di liquidi.
- 5) Protegga la sua bilancia dagli insetti, principalmente scarafaggi, questi possono danneggiare seriamente i componenti elettronici.



- 6) Non lasci mai cadere violentemente sulla bilancia il prodotto da pesare
- 7) Non usi solventi o detersivi per pulire la sua bilancia, utilizzi suolo un straccio umido.



- 8) Non collochi direttamente ventilatori, scaldabagno o qualunque altra corrente di aria diretta alla bilancia.
- 9) Non collochi la bilancia in un posto dove ci siano umidità o terra.
- 10) solo personale autorizzato dovrà manipolare o riparare la sua bilancia.

1.3 ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



1, Sballi la bilancia e veda se non ha subito urti o e' deteriorata, in questo caso, la restituisca immediatamente al suo distributore autorizzato.

2, collochi la bilancia su un piano stabile e senza vibrazioni, Si assicurati che sia correttamente livellata.

Per livellarla, stringa o allenti i piedini fino a che la bilancia sia ben livellata e non si muova.



3, colleghi il caricatore di batteria ad una presa di tensione di 220 V CA.

4, accenda la bilancia e vedra partire un conteggio rovescio.

Nel display, dopo questa sequenza la bilancia segnerà gli zeri e sarà pronta per pesare. Se utilizza solamente la bilancia con batteria, la mantenga connessa per 10 ore, Spenta.

1.4 MANUTENZIONE E PULIZIA

Alcuni dei grandi vantaggi di questo modello di bilancia è che richiede una minima manutenzione ed è molto semplice di utilizzare.

Non usi acqua a getto per pulire la bilancia. Utilizzi un straccio inumidito e pulisca ognuno dei componenti.

Per eliminare olio e sostanze grasse, utilizze un straccio pulito e secco, passandolo per le parti sporche varie volte.

Non utilizzi detergenti né liquidi corrosivi durante la pulizia.

Non collochi la bilancia dove ci sia molta umidità e/o polvere.

Quando pulisce la bilancia si assicurati che non ci siano carte, pezzi di carne, o qualunque tipo di materiale sotto al piatto che possa ostruire l'adeguata operazione della bilancia.

Periodicamente riveda il connettore, dove si collega l'adattatore di rete, per assicurarsi che si trovi in buone condizioni.

Periodicamente riveda l'adattatore di rete per assicurarsi che gli estremi stiano in buone condizioni e che il cavo non sia ingarbugliato.

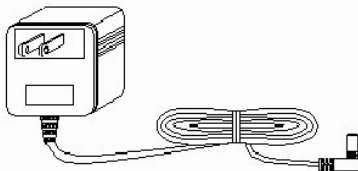
Riveda regolarmente la bilancia per assicurarsi che questa sia bene livellata.

Non esponga la sua bilancia a temperature sotto a -10 °C o superiore a 40 °C.

Non prema mai i tasti con oggetti appuntiti o taglienti, come matite, coltelli, etc.

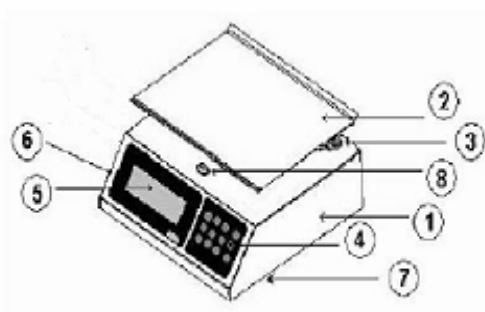
Non lasci cadere il prodotto sul piatto dalla bilancia perché col passare del tempo potrebbe danneggiarsi la cella di carico.

2 ACCESSORI INCLUSI



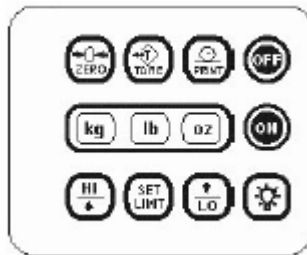
Alimentatore di rete 220 VAC/9 VDC.











3 COMPONENTI



- 1.-**Carcassa**: Fabbricato in acciaio inossidabile. Resistente alla corrosione.
- 2.-**Piatto**: Fabbricato in acciaio inossidabile coi bordi arrotondati.
- 3.-**Sottopiatto**: Fabbricato in alluminio, il quale possiede resistenza alla corrosione.
- 4.-**Tastiera a membrana**: Con funzioni e tasti leggibili e facili da operare.
- 5.-**Display**: Indica il peso dei prodotti in chilogrammi, libbre od once. è un display a cristalli liquidi.
- 6.-**Piedini**: Livellano la bilancia stringendoli o allentandoli.
- 7.-**Jack**: connettore per l'alimentatore di rete alla bilancia situato nella parte inferiore della bilancia.
- 8.-**Bolla o Livella**: Si usa come riferimento per livellare la bilancia.

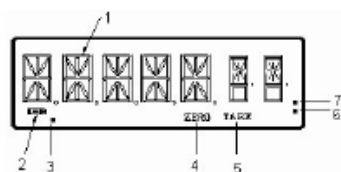
3.1 TASTIERA



- | | |
|---|---|
| <p>1.-  Premendo questo tasto ,la bilancia si accende.</p> <p>2.-  Premendo questo tasto ,la bilancia si spegne.</p> <p>3  Premendo questi tasti si cambiano le unità ,da chilogrammi a libbre od once.</p> <p>4.-  Quando premi questo tasto la bilancia si mette a zero.</p> <p>5.-  Quando premi questo tasto si elimina il peso di qualunque recipiente che non desideri considerare per una transazione, per es. scatole, borse, bottiglie, etc.,</p> <p>6.-  Questo tasto serve serve per accendere e spegnere la luce del display.</p> | <p>7-  Quando premi questo tasto, la bilancia invia attraverso la porto seriale il peso mostrato.</p> <p>8  Questo tasto è usato per fissare il limite dell'allarme.</p> <p>9  Questo tasto è usato per mostrare quello limiti superiore dell'allarme, quando questo abilitata, o per incrementare il valore quando si stanno introdursi i limita dell'allarme.</p> <p>10  Questo tasto è usato per mostrare il limite inferiore dell'allarme, quando questo abilitato.</p> <p>11- visore generale Usato per indicare il peso del prodotto.</p> |
|---|---|

“


3.2 SCHERMO GENERALE



1, indicatore "Alfanumerico":

Mostra il peso del prodotto in libbre, chilogrammi od once, quando questo succede il simbolo Kg lb od oz appare nell'indicatore (1) l'indicatore alfanumerico può mostrare i seguenti messaggi.

Kg lb oz	Si mostra per indicare unita' attuale di peso.
OVRLOAD	Si mostra quando si ha superato la portata máxima de la balanza.
NEG	Si mostra quando c'e' un peso negativo.
LOWBAT	Si mostra quando la batteria e' scarica.
HELP	Si mostra quando si accende la bilancia con un peso eccessivo sul piatto.
UNLOAD	Si mostra quando la bilancia si accende senza il piatto.
ALARM	Si mostra quando nella bilancia si introduce il limite di allarme.

1) () Indicatore di **batteria bassa**:

È mostrato quando il livello di carico della batteria è basso, questo significa che è necessario ricaricare la batteria.

2, indicatore di corrente alternata:

Quando l'adattatore di rete è connesso si accende questa indicazione.

3, indicatore "**Zero**"

Questo riferimento a zero indica che la bilancia e' pronta per pesare prodotti. L'indicatore di zero sparisce quando si mette un carico nella bilancia.

4, indicatore di "**Tara**":

Indica che la funzione "TARA" e' stata attivata, la lettura di peso corrisponde al peso netto.

5, indicatore di "**LOW**" alarm:

Quando e' stato programmato l'allarme, indica che il peso è minore a quello del limite inferiore, questo indicatore si accende.

6, indicatore di "**HIGH**" alarm:

Quando e' stato programmato l'allarme, indica che il peso è maggiore a quello del limite superiore, questo indicatore si accende.

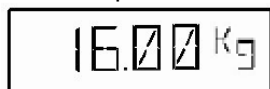
4 DESCRIZIONE DI OPERAZIONI

4.1 COME PESARE UN PRODOTTO:

Accenda la bilancia premendo il tasto, inizia un conto iniziale nel display, alla fine di questo conteggio nel display appariranno alcuni zeri, in questo momento la bilancia e' pronta per pesare.

Quindi collochi il prodotto da pesare nel piatto ed il peso si mostrerà nel display. Il simbolo Kg, lb, od oz, apparirà nel display.

Per esempio: se si impiega un prodotto che pesa 16 chilogrammi il display mostra:




4.2 COME UTILIZZARE LA "TARA":

Quando si desidera pesare un prodotto in un recipiente e non si vuole considerare il peso di questo per un'operazione, si può utilizzare questa funzione di "Tara". Per utilizzare questa funzione segua questi passi:

1, collochi il recipiente vuoto sulla bilancia.




1) Prema il tasto . A questo punto il display mostrerà:

 **NOTA:** se il peso mostrato nel display varia, (non e' fermo) la funzione di tara non si attiva



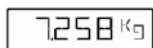
2), collochi il prodotto dentro il recipiente e la bilancia mostrerà solo il peso del prodotto senza il peso del recipiente.



 **NOTA:** quando si toglie il recipiente un numero negativo, peso del recipiente, appare nel display.

4.3 COME USARE IL TASTO KG-LB-OZ

Se la bilancia e' posta nel modo "Kg" collochi sulla bilancia un prodotto, il display verra'visualizzato nella seguente maniera:




Ma se preme il tasto "lb" la bilancia cambia al modo libbre ed il display generale mostra la cosa seguente:



! **NOTA:** se la bilancia è stata spenta mentre si operava nel modo "kg", quando si riaccende questo ritornerà nel modo "kg."

4.4 COME UTILIZZARE LA "MESSA A ZERO".

È possibile che la bilancia mostri numeri nel display senza avere nessun prodotto nel piatto, questo è dovuto a variazioni di voltaggio, mal utilizzo, o qualche altro fattore. quando questo succede preme il tasto  ed il display indichera' a "zero"




4.5 COME ACCENDERE L' ILUMINAZIONE DEL DISPLAY

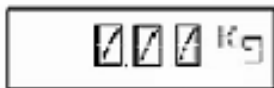
Quando non c'e' sufficiente luce si può utilizzare la luce del display per migliorare la lettura dei dati del display. per accendere e spegnere la luce del display premere il tasto





4.6 COME USARE LA FUNZIONE DI ALLARME.

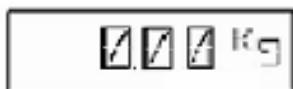
Prema il tasto  nel display si visualizza "ALARM".



Prema nuovamente il tasto o prema il tasto  o  per fissare il limite superiore.



Premi il tasto  per aumentare o  per diminuire il valore, se si mantiene premuto il tasto l'aumento/diminuzione sara' piu' rapido. per salvare il limite superiore e continuare con il limite inferiore

prema 






Premi il tasto  per aumentare o  per diminuire il valore, se si mantiene premuto il tasto l'aumento/diminuzione sara' piu' rapido.

Per salvare il limite inferiore prema  la bilancia e' pronta per pesare.

! **NOTA:** per disabilitare l'allarme, seguire il medesimo procedimento, pero' ponendo il limite superiore e inferiore a zero (0.000)

4.7 COME MOSTRARE IL LIMITE DELL' ALLARME

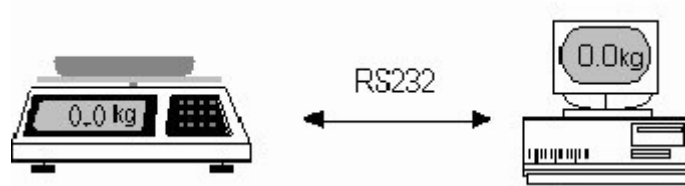
Prema  o  per mostrare i limiti superiore e inferiore dell' allarme, per uscire da questa funzione prema .

4.8 COME USARE IL TASTO "PRINT".

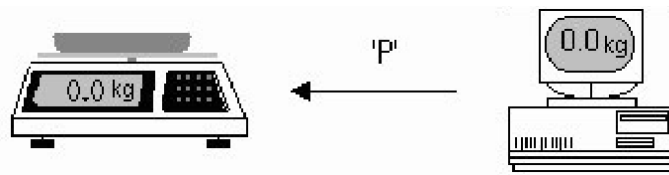
quando si preme  la bilancia inviera' il peso attraverso la porta seriale.

4.9 COMUNICAZIONE SERIALE CON PC

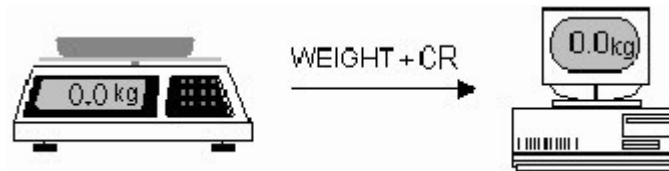
Connettere la bilancia attraverso la seriale [RS-232] del computer.



Il pc dovrà inviare il carattere "P" in codice ASCII



La bilancia risponderà inviando il peso e il carattere di controllo.

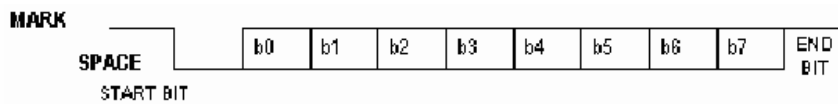


Specifiche tecniche della porta seriale.

- 1.- Comunicazione asincrona.
- 2.- Velocità di trasmissione e ricezione 9600 bps (baud rate).
- 3.- Polarità del segnale: rs 232c mark : 1 lógico (-3v a -12v) space: 0 lógico (+3v a +12v)
- 4.- Longitud de la palabra:

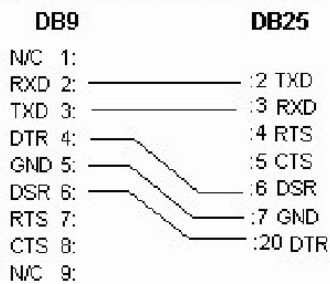
BIT INICIO	1bit
BITS DATOS	8bit
BIT PARIDAD	0bit
BIT FIN	1bit

5.- Sequenza dei bits

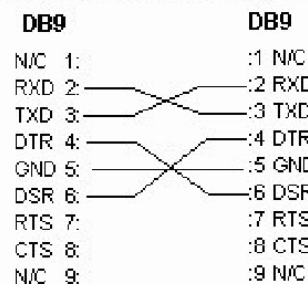


6.- Configurazione cavo seriale

**SERIAL CABLE CONFIGURATION
CONFIGURACION CABLE SERIAL**



**SERIAL CABLE CONFIGURATION
CONFIGURACION CABLE SERIAL**



4.10 FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO.

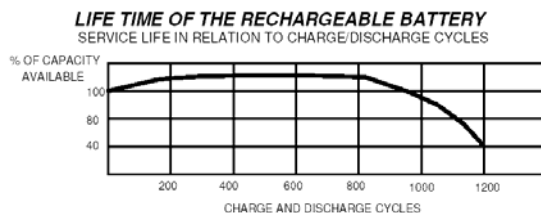
La funzione e' attivata permanentemente quando la bilancia resta accesa senza l'adattatore di rete, quando la bilancia non si usa per un periodo approssimato a 15 minuti, automaticamente si spegne, per riaccenderla nuovamente preme



5 USO DELLA BATTERIA

La bilancia può operare con adattatore di rete o con batteria, 6volts (di serie nella bilancia). La batteria è ricaricabile utilizzando l'adattatore di rete ed il procedimento è il seguente:

RICARICA: per realizzare questa operazione, colleghi il caricatore di batterie alla bilancia per un



periodo di tempo di 10 ore con la bilancia spenta. l'energia immagazzinata nella batteria durante la ricarica può durare fino a 100 ore di uso continuo. Quando la batteria e' ricaricata per alcune ore ma questo non e' sufficiente per farla riaccendere, si dovra' cambiare la batteria con una nuova. in questo caso contatti il suo distributore autorizzato.

! **La capacità di carico della batteria ricaricabile in questa bilancia varia a seconda del numero di cicli di carica/scarica, questo causa che la vita della batteria si diminuisca dai 1000 cicli normali. Per questa ragione la garanzia della batteria è di sei mesi dal giorno di acquisto della bilancia.**

5.1 INDICATORE DI BATTERIA SCARICA

Se la batteria non ha la sufficiente energia per eseguire operazioni per un lungo tempo, un indicatore



di bassa batteria appare nel display. questo è il segnale che è necessario ricaricare la batteria.

Nonostante cio' è possibile continuare ad operare per un breve tempo, 30 minuti, ma dopo che il



secondo segno appare ("low bat", nel display, la bilancia si blocca e non risponde alle istruzioni).

Per eliminare il problema e continuare ad utilizzare la bilancia senza problemi, colleghi il caricatore di batterie alla bilancia e alla rete elettrica.

6 MESSAGGI IMPORTANTI CHE APPAIONO NELLA BILANCIA

OVRLOAD

Questo messaggio indica che il peso sistemato sulla bilancia e' piu' alto della portata massima.

HELP

Questo messaggio appare in due occasioni differenti:

A, quando la bilancia è accesa con peso eccessivo sul piatto, sopra di 10 kg. Per correggere questa situazione ritiri il peso, la spenga e torni ad accenderla.

B, Quando la bilancia ha subito un urto o brutto utilizzo, il quale gli ha causato un danno irreversibile. in questi casi richiami al suo distributore autorizzato.

NEG.

Questo messaggio indica un peso negativo, questo puo' essere causato se si alza o si toglie il piatto della bilancia. per correggere questo metta il piatto nel suo posto e prema il tasto o spenga la bilancia e torni ad accenderla.

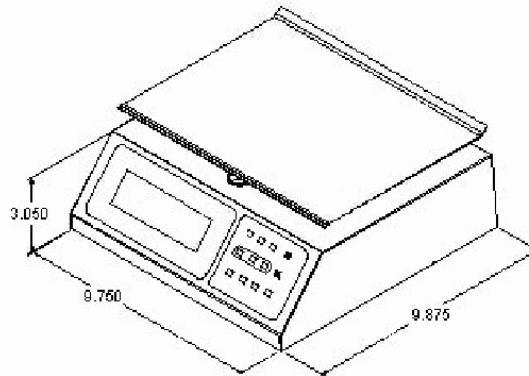
7 COME RISOLVERE I PROBLEMI

Prima di richiamare il suo distributore autorizzato per un servizio, per un cattivo funzionamento della bilancia gli suggeriamo di riveda il manuale di nuovo per scartare un malintendimento dell'operazione ed uso delle funzioni se tutto sta bene, allora tenti di sistemare visibile il problema di accordo che si mostra di seguito. Un semplice check-up o un piccolo accomodamento potrebbe eliminarlo. Se non trova il problema contatti al suo distributore autorizzato.

Problema	Causa probabile	Soluzione
La bilancia non si accende	Non c'e' corrente elettrica	Con un multimetro veda se arriva tensione
	L'alimentatore di rete ha un falso contatto	Riveda l'alimentatore esterno.
	Batteria scarica	Connetta l' alimentatore di rete e se funziona si deve ricaricare la batteria.
La bilancia mostra differente peso quando si pesa un stesso prodotto varie volte	Materiale sotto al portapiatto sta ostruendo il corretto funzionamento	veda che non ci siano sotto il piatto materiali, li tolga e torni a provare
Appare HELP nel display.	La bilancia e' stata accesa con un peso sul piatto.	Ritiri il peso del piatto, spenga e torni ad accendere la bilancia
Appare UnLOAD nel display.	La bilancia e stata accesa con un peso sul piatto o senza il piatto.	Spenga la bilancia, ritiri il peso del piatto o metta il piatto nel suo posto e torni ad accenderla..

8 SPECIFICHE TECNICHE

MODELIO SW100-
PORTATA MAX. 10Kg
DIV. MIN. 40 g
TARA MAX. 10Kg
RANGE DI TEMPERATURA DI UTILIZZO -10 to 40 °C
AC/DC power supply : output 9 vd.c. 500 mA.





DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



FaBbricante:

CELY

Tipo:

SW-100

El fabricante indicado, declara que el aparato que se describe es Conforme a las disposiciones de la Directiva 89/336/CEE y 73/23/CEE y en su caso a las siguientes normas armonizadas:

- EN55022 Clase B
- EN61000-4-2
- EN61000-4-3
- EN61000-4-4
- EN60950



Ref. : 49-MCESW10ES01 Rev.: 01

24/03/09

CELY